

太平洋盃 110 學年度全國中小學網路小論文專題暨本土使命式行動研究競賽

投稿類別：國小 E 組原民專題

篇名：吉拉米代部落阿美族地形學之初探

作者：王俞閑。永豐國小。六年級  
林以柔。永豐國小。六年級  
林芯語。永豐國小。六年級  
陳苡暄。永豐國小。六年級（按筆畫順序排列）

指導老師：王鈴琪老師、胡克緯老師（按筆畫順序排列）



## 貳•正文

## 一、吉拉米代部落阿美族語傳統地名由來訪談記錄

從花蓮縣文化景觀富里鄉豐南村吉哈拉艾保存維護計畫（李光中、2013）及網絡資料中，都只能知道幾個簡略的吉拉米代地名由來，因此我們訪談四位部落耆老，進一步了解詳情。

## (一) 陳金福頭目的訪談記錄

表 1 陳金福頭目訪談記錄表

問題	答案
<b>Cacikaw 臭水溝</b>	
為何臭水溝叫臭水溝？	是祖先命名的，一代一代傳下去
那裡真的很臭嗎？	沼澤較多，水無法排放，感覺很臭 因為以前泥火山的關係，導致沼澤變多
現在還有泥火山嗎？	現在沒有泥火山了
<b>Ponapon 泥漿之地</b>	
泥漿之地跟臭水溝有什麼關係？	它和臭水溝沒有關連
族人如何運用泥漿之地？	族人通常會用泥漿來蓋房子
泥漿之地有沒有傳說？	泥漿之地沒有傳說
<b>Cilakesay 樟樹之地</b>	
以前有一棵大樟樹，如今他消失了是什麼原因是因天災？還是人為？	以前樟樹數量比較多，現在因天災關係係變少了
族人會在樟樹之地從事工作嗎？	以前族人常用樟樹來蓋房子 因為樟樹樹幹較粗，用來蓋房子比較堅固
<b>Cilo'ohay 芭蕉之地</b>	
芭蕉之地是人為種植的，還是自然生長的？ 芭蕉之地的果實會被動物吃嗎？	芭蕉之地是人為種植的，芭蕉會被動物吃掉果實，例如：猴子、山豬，它們會吃掉芭蕉的果實
<b>Ciokakay 骷髏之地</b>	
為何要叫骷髏之地？	以前祖先或離開的人，屍體都會葬在那裡，葬久了就會變成骨頭。
這裡是否有禁止族人或小孩進入？	沒有限制，但很危險，除非家長同意或有家長陪同才可以去

<b>Cilopasay 桃樹之地</b>	
這裡曾經有桃樹林嗎，現在還有嗎?	以前的人在自己家門前種一顆，為了美化，頭目小時候有看過好幾顆，現在幾乎沒有了只剩頭目家旁邊的桃樹
<b>Tenemay 湧泉之地</b>	
人們在湧泉之地會從事什麼活動?	因為在深山裡所以動物較多，人較不會在那從事活動。
是從哪裡流出來，為何會有如此大的流量?	湧湧泉通常從半山腰冒出來。（四維也有湧泉） （是獵人發現的。） ，為何會有如此大的流量? （受訪者沒說，因為受訪者本身也不太清楚）

## （二）宋雅各耆老的訪談記錄

表 2 宋雅各耆老訪談記錄表

<b>Cilamitay 大樹根之地</b>	
這個地名誰取的	祖先
為什麼要取這個名子,有甚麼含意	跳舞場旁邊有大石頭,石頭上盤旋著大樹根
除了這個名稱外還有沒有其他名稱呢?為什麼有這些名稱?	沒有，除了這個名稱沒有別的名稱了。
<b>Cacikaw 臭水溝</b>	
為什麼較臭水溝	因為有硫磺味
那邊真的很臭嗎	早期很臭，現在沒有味道了
那地是泥火山,族人怎麼運用此地	以前不知道怎麼用,現在適用泥火山的黏土補容器
什麼是泥火山?	泥火山的形成，是因為泥漿與氣體（例如瓦斯及天然氣）同時噴出地面後，堆積而成，外型為錐狀小丘，丘的尖端常有凹穴，並間斷的噴出氣體和泥漿，這些氣體常可以點燃，也有自行燃燒數日至數個月的，外貌極似火山
<b>Cionoyan 舞努居住之地</b>	
為什麼瑞穗的祖先要來這裡	瑞穗祖先原本在安通,可是他們發現安通的水有硫磺味,所以沿著鯨溪到吉拉米代
為什麼叫 cionoyan	因為以前有很多祖先來這邊居住三兄弟開墾的地。
以前瑞穗祖先移民地方，還有人住嗎?	很少，因為開墾所以去別地方住了。

## (三) 陳賢華耆老的訪談記錄

表 3 陳賢華耆老訪談記錄表

問題	答案
<b>Cifangngsay 大苦楝之地</b>	
為什麼叫大苦楝之地?	因為那裡以前很多樹
為什麼在那裏種苦楝樹?	因為樹很少，為了美化種植苦楝樹
那裡是否有傳說或真實故事?	有傳說，跟女鬼瀑布相關，但不完全是
以前苦楝的用途?	沒有說到以前苦楝的用途，只有說天牛喜歡吃，因為它的汁液黏黏的
屬於人為種植或自然生長?	目前屬於人為種植，以前屬於自然生長（在受訪者的工寮附近有種植） (屬於人為種植的原因是因為現在苦楝已經很少見 現在還有的原因因為受訪者以及部落的長輩向林務局申請苦楝樹樹苗種植在路邊才有苦楝樹的，是受訪者告訴我們的)
<b>Cinanoan 拿努居住之地</b>	
為何引用女性名字取名?	因地形關係取名，非女性名字命名
那裡曾有人居住嗎?	有很多人在那裡居住（以前有，現在也還有）
為何較多居民居住在那?	因為離水源較近，方便取水，可以種植水田、玉米、南瓜、等.....
人們在那從事什麼工作?	會從事採集食物，會鄰和鄰互相幫忙
那有河流嗎?	有河流
<b>Cihalaay 吸盤魚之地</b>	
為何叫 cihalaay(石厝溝、吸吸盤魚之地)	有很多爬岩鰍和吸盤魚
hala (吸盤魚)有什麼意義?	沒什麼意義
石厝溝除了有吸盤魚還有什麼?	以前有苦花、白肚魚，但目前在這裡已經絕種了
為什麼吸盤魚會在那生活?	因為那裡的水冰冰的，而吸盤魚喜歡冰冰涼涼的水，所以就在那裏生活
在那裡從事什麼工作?	種植農作物
<b>Malawlaw 麻老漏山</b>	
為何叫麻老漏山?	因為以前到那邊會很累，取自阿美族諧音 malawlaw 很累的意思，就把那裡取名為麻老漏山
麻老漏山具有什麼含義? 在那裏從事什麼事情?	沒什麼意義 比較不會從事其他事情，較常從事打獵，因為進山裡容易迷路，所以在比較不會從事其他事情
是否有傳說故事?	有，故事很多（但受訪者不太清楚，可能需要問老一輩的人）
<b>Sonaan 沙子之地</b>	

為何稱為 sonaan (沙子之地)?	因為那邊很多沙子，所以就稱為 sonaan (sona 是日語沙子的意思，取自諧音)
以前那邊很多人居住嗎?	以前有很多人居住在那邊,現在也是
以前那邊種植什麼?	種田或是種植其他食物
以前在那邊會做什麼工作?	比較沒有在那從事任何工作(有的話受訪者也不太清楚，可能需要問老一輩的人)
<b>Ciodihay 蝸牛殼溪</b>	
為何稱為 ciodihay(蝸牛殼溪)?	因為以前以前要去撿蝸牛的時候只剩殼所以叫蝸牛殼溪
以前那邊很多蝸牛嗎?	很多蝸牛(但目前只剩殼)
以前那邊有種東西嗎?	有種植甘蔗等.....
那邊的溪有什麼工用?	以前祖先會在那邊放魚，牛會去喝水
<b>Cilahoday 冒煙之地</b>	
為什麼叫冒煙之地?	以前太陽下山時，會冒煙，那個地方很冷，容易聞到冒出來煙的味道(現在就比較少了，也比較不會看到或聞到)
以前那邊有火山嗎?(因為冒煙讓我們聯想到可能有火山)	沒有
那裏為什麼會冒煙?	因為那裏的地形變化關係形成天然冷泉(冷泉不易看見，受訪者所告訴我們的)

#### (四) 陳連福老頭目的訪談記錄

表 4 陳連福老頭目訪談記錄表

問題	答案
<b>Silian 牧羊之地</b>	
為什麼叫牧羊之地?	以前很多牧羊。
這個地方還有適合牧羊的植物嗎?	植物都自己長的。
所以這個地方真有牧羊嗎?	以前有，現在很少。
如果有牧羊的話，是自己吃還是賣給別人?	自己吃。
<b>dikidiki 之地</b>	
dikdik 地名的由來是什麼?	因為長不出植物所以我們都稱為二地
什麼是混同層和惡地?	長不出植物得地方。
族人怎麼使用這塊地?	不知道怎麼使用。
<b>kangkokoan 小潭之地</b>	
為什麼叫 kangokoan	因為有很多潭.
為什麼那邊會有許多小深潭，是怎麼造成是的?	自然地震和大水一直沖。

<b>Kaotong 猴洞</b>	
為甚麼叫猴洞？	很多猴子。
現在還有很多猴子嗎？	現在還有很多，因為他們要吃果實。
<b>Cilawilaway 姑婆芋之地</b>	
有很多姑婆芋嗎？	那有大石壁,有很多姑婆芋
是因為姑婆芋很多,才這樣取名的嗎？	是因為光滑的石壁,但不能叫石壁之地,才取名姑婆之地.
姑婆芋可以幹嘛？	被虎頭蜂叮可以塗。
<b>Cikyafesay 芭樂之地</b>	
有很多芭樂嗎？	很多!整片山都是.
現在還有很多嗎？	現在芭樂幾乎沒有了.
除了芭樂,還有其他水果嗎？	沒有其他水果
芭樂是有人種,還是自然生長？	自然生長的
<b>Cikowa'ay 木瓜之地</b>	
很多木瓜嗎？	木瓜在木瓜之地沒有很多
現在還有嗎？	現在還有木瓜
<b>Ciawelay 竹子之地</b>	
為什麼叫竹子之地？	那邊是 calaw 的獵場.
裡面還有別的植物嗎？	是 calaw 的獵場而已
竹子裡有水嗎？	竹子裡面有水,而且可以喝.

## 二、吉拉米代部落各地區土地利用概況

在文獻中阿美族人土地使用之習慣中說明了「在生活中阿美族人的領域根據生產型態而有不同的使用方式，例如有農業用地、牧場、狩獵、漁獵等。」(林素珍、2015) 根據我們團隊的觀察與討論，吉拉米代部落的土地利用方式，大概可以分成居住、水田、旱作、狩獵及採集、捕魚/蝦、土砂採取以及其他等七類型。

表 5 吉拉米代部落各地區土地利用概況表

編號	阿美族傳統地名	中文地名	居住	水田	旱作	狩獵及植物採集	捕魚/蝦	土砂採取	其他
1.	Cilamitay 大樹根之地		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

吉拉米代部落阿美族地形學之初探

編號	阿美族傳統地名	中文地名	居住	水田	旱作	狩獵及植物採集	捕魚/蝦	土砂採取	其他
2.	Silian 牧羊之地		✓	✓					✓
3.	Liki liki						✓	✓	
4.	Cilakesay 樟樹之地		✓	✓					
5.	Cilopasay 桃樹之地		✓	✓					
6.	Ciokakay 骷髏之地		✓						✓
7.	Kaotong 猴洞						✓		✓
8.	Kangokangoan 許多小潭之地	小天祥石門 峽谷					✓		
9.	Fanaw 如水池的河段						✓		
10.	Cilo'ohay 芭蕉葉之地			✓					
11.	Ponapon 泥漿之地		✓	✓					
12.	Cionoyan 舞努居住之地		✓		✓				
13.	Tenemay 湧泉之地				✓	✓			
14.	Cacikaw	臭水溝	✓	✓					
15.	Cihala'ay 吸盤魚之地	石厝溝	✓	✓	✓	✓	✓		
16.	Malawlaw 麻荖漏山	新港山				✓			
17.	Sona'an 砂子之地	五號橋	✓	✓					
18.	Ciodihay 蝸牛殼溪				✓	✓			
19.	Cinanoan 拿努居住之地		✓	✓					
20.	Cifangasay 大苦楝之地	中溝流域		✓	✓	✓	✓		



編號	阿美族傳統地名	中文地名	居住	水田	旱作	狩獵及植物採集	捕魚/蝦	土砂採取	其他
21.	Cikawasay 鬼靈之地	女鬼瀑布			✓	✓	✓		
22.	Cilahoday 冒煙之地								無使用
23.	Cikyafesay 芭樂之地	粗溝			✓	✓			
24.	Cikowa'ay 蘆草或木瓜之地			✓	✓	✓			
25.	Ciawelay 竹子之地	雙抱竹瀑布群/瘋娘溝/九芎嶺	✓	✓	✓	✓	✓		
26.	Cifoisay 星星之地					✓			
27.	Cilawilaway 姑婆芋之地			✓		✓	✓		
28.	Cifakongay 鐵樹之地	分水嶺				✓			✓

### 參●結論

因此我們歸納吉拉米代部落阿美族土地利用類型與地形之間的關係如下：

- 1.居住：地勢平，離水源近。
- 2.水田：地勢平緩，但如果在丘陵則會形成梯田，離水源近。
- 3.旱作：地勢高的丘陵地形。
- 4.狩獵採集：地勢陡峭，尚未開墾的野外。
- 5.捕魚/蝦：平緩、湍急的河段都可以抓魚。
- 6.土、砂：只能在有特殊地質的地區採取。

### 肆●引註資料

- 林素珍（2015）。文獻中阿美族人土地使用之習慣。原住民族委員會原住民族文獻電子期刊，第 20 期。2021 年 9 月 17 日，取自 <https://ihc.cip.gov.tw/EJournal/EJournalCat/230>
- 許鐘榮（1991）。台灣瑰寶。台北市：錦繡出版。
- 李光中（2013）。花蓮縣文化景觀富里鄉豐南村吉哈拉艾保存維護計畫。花蓮縣文化局。